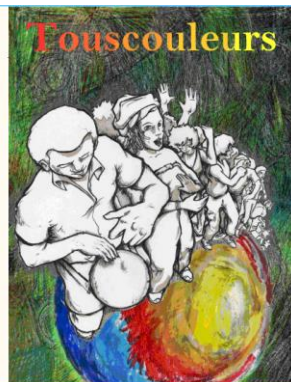
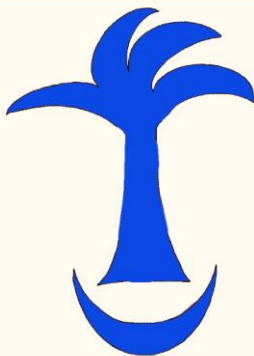
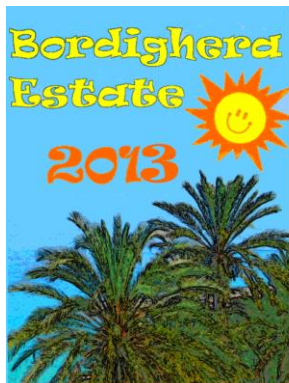




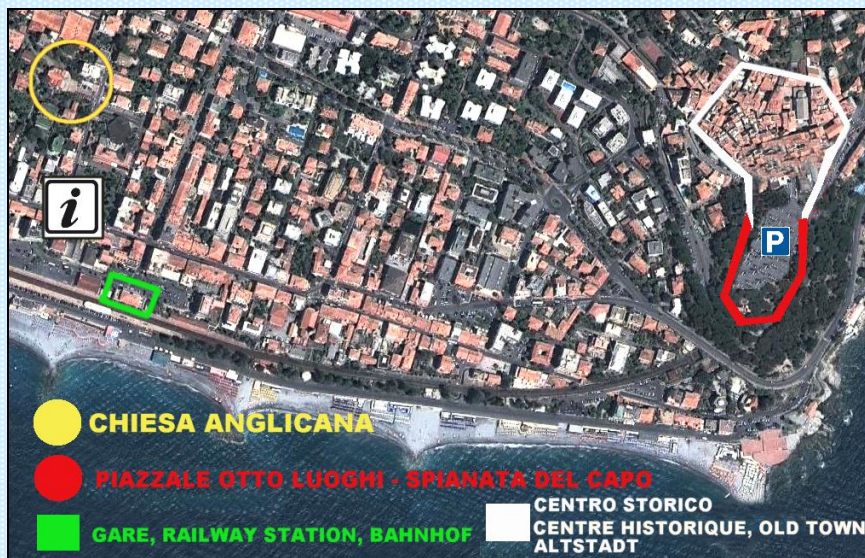
COMUNE DI BORDIGHERA

Le manifestazioni estive della Città di Bordighera



Sommerversammlungen, summer events, événements de l'été

Il programma contiene gli appuntamenti direttamente organizzati dal Comune di Bordighera e distribuiti nelle due rassegne denominate **BordigheraEstate** e **Touscouleurs**. I luoghi di spettacolo sono: i **Giardini della Chiesa Anglicana** (*accessibili esclusivamente da Via Regina Vittoria, angolo Via Vittorio Veneto*) e il **Centro Storico di Bordighera (Piazzale Otto Luoghi - Spianata del Capo)**. Inoltre il 10 agosto avrà luogo un concerto straordinario dell'Orchestra Sinfonica di Sanremo nella splendida cornice del **Parco di Villa Margherita**. Gli spettacoli sono tutti ad ingresso gratuito (eccetto il concerto dell'Orchestra Sinfonica). In caso di pioggia o di tempo non favorevole essi avranno luogo all'interno della Chiesa Anglicana. Il pubblico è ammesso limitatamente alla disponibilità dei posti a sedere. Fatto salvo il diritto di cronaca, è vietato ai soggetti non autorizzati filmare, registrare e/o fotografare.





Il 10 agosto, alle ore 21.15 nel Parco di Villa Margherita avrà luogo un **Concerto dell'Orchestra Sinfonica di Sanremo**. Il costo del biglietto di € 10,00 comprende l'ingresso al museo e al concerto. I posti per il concerto non sono prenotabili. La visita al museo può essere effettuata durante l'intero arco della giornata. Si ricorda che il museo della Fondazione Terruzzi resta aperto **da mercoledì a domenica dalle ore 15.30 alle 23.00**. Informazioni: **tel. 0184 27.61.11**

©Fondazione Anna Fiamma Terruzzi
Foto di Matteo Carassale (tutti i diritti riservati)

Informazioni: **www.bordighera.it** sito ufficiale cittadino; **Ufficio Prestito Bibliotecario (ex I.A.T.)** Via Vittorio Emanuele 172 (in prossimità dei Giardini del Palazzo del Parco). **Uffici cultura e turismo**, in orario di lavoro, rispettivamente ai seguenti numeri: 0184 272.205; 0184 272.230. I quadrati colorati, accanto ai titoli degli spettacoli, sono dedicati al pubblico in lingua straniera. Si declina ogni responsabilità per variazioni di programma, errori ed omissioni.



Amis et hôtes francophones, soyez les bienvenus à Bordighera! Ce texte est destiné à vous offrir des informations à caractère général, pour vous permettre d'assister avec nous aux manifestations directement organisées et programmées par la Commune de Bordighera, qui se distribueront entre les deux festivals de **BordigheraEstate** et **Touscouleurs**. Les textes qui illustrent chacun des événements ne sont pas traduits; cependant, vous trouverez pour chaque






spectacle de petits carrés colorés qui vous renseigneront sur le genre auquel ils appartiennent:

 Nos spectacles locaux traditionnels	 Groupes de jeunes	 Pour enfants
 Ethnique	 Classique	

Tous les spectacles sont gratuits (à l'exception du concert du 10 août) et ont lieu dans les **Giardini della Chiesa Anglicana** (accessible *exclusivement* par l'accès du croisement entre **Via Regina Vittoria** et **Via Vittorio Veneto**) et dans l'**Centro Storico, Centro Storico di Bordighera (Piazzale Otto Luoghi – Spianata del Capo)**. En cas de pluie, ou par temps incompatible avec les spectacles, ceux ci se dérouleront à l'intérieur de la **Chiesa Anglicana**. Le public est admis dans la salle jusqu'au début du spectacle et à l'épuisement des places assises. A l'exclusion des personnes autorisées pour un service de presse, il est interdit de filmer, enregistrer et/ou photographier. Pour toute information complémentaire: www.bordighera.it (site officiel de la Commune); **Ufficio Prestito Bibliotecario (ex I.A.T.) 172, Via Vittorio Emanuele** (à proximité dei **Giardini del Palazzo del Parco**); **Uffici cultura e turismo**, aux horaires d'ouverture, aux numéros suivants: 0184 272.205; 0184 272.230. Nous déclinons toute responsabilité en cas de variations dans les programmes ou d'erreurs et omissions.








*First of all, we would like to give a special welcome to our english-speaking guests and friends. This leaflet aims to provide you with useful general information to help understand the summer festival programme, which has been organised by Bordighera Townhall, over two major events, **BordigheraEstate** and **Touscouleurs**. The text describing each event is not translated, however, events are marked with a colour code to indicate their respective genre:*

 Our own specific performances	 Groups of youngsters	 For children
 Ethnic	 Classic	

Entrance is free to all visitors (except for the concert of August 10th). The Festival is hosted in the **Giardini della Chiesa Anglicana** (access only from **Via Regina Vittoria**, corner **Via Vittorio Veneto**) and in the **Centro Storico, Centro Storico di Bordighera (Piazzale Otto Luoghi - Spianata del Capo)**. In case of bad weather, shows will be held inside the **Chiesa Anglicana**. Access of public prior commencement of show is limited to the number of seats available. Photos, videos and recording are subject to authorisation prior to the event, and for reporting purpose only. For further details: **www.bordighera.it** (city official website); **Ufficio Prestito Bibliotecario (the former tourist office called I.A.T.) Via Vittorio Emanuele 172** (near the **Giardini del Palazzo del Parco**); **Uffici cultura e turismo**, during office hours, tel. 0184 272 205 and tel. 0184 272 230. The programme is subject to change. We are not responsible for any variations or omissions.



*Es ist uns eine besondere Freude an dieser Stelle unsere deutschsprachigen Freunde & Gäste willkommen zu heißen. Das vorliegende Programm bietet Ihnen allgemeine Informationen, damit Sie mit uns zusammen das direkt von der Gemeinde von Bordighera organisierte Sommerveranstaltungsprogramm mitverfolgen können. Die Sommerveranstaltungen sind auf die beiden Veranstaltungskalender **BordigheraEstate** und **Touscouleurs** aufgeteilt. Für die Texte, die die einzelnen Veranstaltungen veranschaulichen liegt keine übersetzte Version vor; es befindet sich jedoch neben jedem Titel ein kleines farbiges Quadrat, das das Genre der Veranstaltung angibt:*

 Unsere traditionellen Schauspiele	 Jugendgruppen	 Für Kinder
 Ethnisch	 Klassisch	


Für alle Veranstaltungen ist der Eintritt frei (mit der Ausnahme vom Konzert am 10. August). Die Veranstaltungen finden in den **Giardini della Chiesa Anglicana** (Zugang ausschließlich von der **Via Regina Vittoria** / Ecke **Via Vittorio Veneto** aus) und der **Centro Storico** im alten Stadtkern, dem **Centro Storico** von Bordighera (**Piazzale Otto Luoghi – Spianata del Capo**) statt. Sollte es regnen oder Schlechtwetter sein, so finden die Veranstaltungen in der anglikanischen Kirche, der **Chiesa Anglicana**, statt. Zuschauererlass ist bis unmittelbar vor Beginn der Veranstaltungen, hängt jedoch auch von der Anzahl der verfügbaren Plätze ab. Allen unbefugten Personen ist es untersagt zu filmen, mitzuschneiden und/oder zu fotografieren, falls die Grenzen des Informationsrechts damit überschritten werden. Alle weitere Information finden Sie: auf **www.bordighera.it** (das offizielle Internetportal der Stadt); bei unserem **Ufficio Prestito Bibliotecario** (ehemalige **I.A.T.**) in **Via Vittorio Emanuele 172** (in der Nähe der **Giardini del Palazzo del Parco**); direkt bei der **Uffici cultura e turismo** der Stadtverwaltung während der Arbeitszeit oder telefonisch unter: +39 0184 272205, +39 0184 272 230. Alle Angaben sind ohne Gewähr, und es wird keinerlei Haftung für Programmänderungen, eventuelle Fehler oder Auslassungen übernommen.

Vi proponiamo alcuni percorsi culturali...


- ❖ ***I nostri spettacoli “tradizionali”*** In questo gruppo trovate le proposte dell’associazionismo locale che da anni opera nella nostra cittadina e, più in generale, nel nostro comprensorio con iniziative sia in campo musicale che teatrale. ***Spettacoli n. 1, 7, 34, 39, 41, 42, 43.***


- ❖ ***Una città per i giovani*** Questo percorso è uno dei “pilastri” della programmazione estiva 2013. In esso infatti troverete proposte presentate da giovani artisti di qualità che si cimenteranno nei generi più diversi (ed anche proposte di chi è ancora giovane “dentro”). *Spettacoli n. 2, 3, 4, 5, 8, 12, 13, 19, 21, 23, 24, 31, 32.*
- ❖ ***Per pulcini e per bambini!*** Cinque appuntamenti dedicati ai più piccoli e offerti anche ai loro accompagnatori, durante i quali i bimbi saranno non solo spettatori, ma anche attori del loro stesso divertimento. *Spettacoli n. 11, 15, 26, 36, 40.*
- ❖ ***Ne capitano di tutti i colori!*** Gli spettacoli che fanno parte di Touscouleurs sono un percorso culturale a sé stante. Questa rassegna, che si è conquistata un ruolo primario nella programmazione cittadina, anche quest’anno presenta gruppi di genere etnico e traditional, alcuni dei quali di livello internazionale. *Spettacoli n. 6, 9, 10, 14, 16, 20, 28, 29, 30, 35, 38.*
- ❖ ***Tacea la notte placida...*** Nelle serate estive i Giardini della Chiesa Anglicana di Bordighera si trasformano in un luogo piacevole e acusticamente adatto per lasciarsi affascinare dai suoni naturali (eppure così ricchi di sapienza) che la cosiddetta “musica classica”, da secoli, è in grado di regalarci. *Spettacoli n. 17, 18, 22, 25, 27, 33, 37.*

...ed il programma giorno per giorno


1  ***BordigheraEstate, Domenica 30 giugno, Centro Storico, 21.30***
CONCERTO INAUGURALE DELLA BANDA MUSICALE BORGHETTO SAN NICOLÒ CITTÀ' DI BORDIGHERA. La banda musicale cittadina, che da oltre trent’anni svolge la sua attività sul territorio di Bordighera, propone un concerto


con un programma che spazia dalle colonne sonore alle trascrizioni di musica pop senza dimenticare il patrimonio originale per banda e il repertorio classico.
Direttore: Luca Anghinoni.


2  *BordigheraEstate, Lunedì 1 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30*
Associazione Studio Sanremo Musica 2000. Sotto la direzione artistica di Erica Martini, il primo di tre concerti dedicati a giovani talenti: LADIES CLARINET QUARTET. Elena Bacchiarello, Gaia Gaibazzi, Ilaria Laruccia e Francesca Ospovat quattro giovanissime clarinettiste ancora studentesse che iniziano la loro attività concertistica nel 2008, insignite con Menzione Speciale da una Commissione formata da musicisti nazionali ed internazionali di altissimo livello. Musiche di Mozart, Rossini, Grundman, Kernen, Piazzolla, Balma.


3  *BordigheraEstate, Martedì 2 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30*
Associazione Studio Sanremo Musica 2000. Sotto la direzione artistica di Erica Martini, il secondo di tre concerti dedicati a giovani talenti: AIGERIM KONAKBAYEVA pianista del Kazakistan, nata nel 1989. Nel 2008 ha conseguito il Diploma accademico con il massimo dei voti e si è dimostrata artista di grande sensibilità, capace di trasmettere intense emozioni. Musiche di van Beethoven, Chopin, Listz, Saint Saëns, Casella.


4  *BordigheraEstate, Mercoledì 3 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30*
Associazione Studio Sanremo Musica 2000. Sotto la direzione artistica di Erica Martini, il terzo di tre concerti dedicati a giovani talenti: DUO PIANOFORTE - VIOLINO CON SIMONE SAMMICHELI CON DAMIANO BARONI. La formazione di recente costituzione è caratterizzata da una tecnica esemplare, ma anche da un'arte suprema nel far collimare intenti e sensazioni. Musiche di Verdi, Brahms, Frank.


5  **BordigheraEstate, Giovedì 4 luglio, Centro Storico, 21.30** Primo dei quattro concerti offerti dai nostri amici inglesi durante il quale avremo il piacere di ascoltare l'ENFIELD GRAMMAR SCHOOL, gruppo di circa quaranta giovani musicisti in tournée in Liguria. Concerto di musiche jazz, pop, colonne sonore e musicals.


6  **Touscouleurs, Sabato 6 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30** Vi presentiamo il Quartetto ARS NOVA, ensemble strumentale costituitosi nell'estate del 2011, su iniziativa di un gruppo di musicisti della Provincia di Imperia. Il repertorio spazia dalla musica barocca sino al Novecento attraverso il suono travolgente ma affascinante di quattro trombe: Fabiano Cudiz, Franco Cocco, Fiorentino Serriello, Adriana Ligato.


7  **BordigheraEstate, Lunedì 8 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30** L'Accademia delle Muse presenta IN..CANTO CON UN SORRISO, spettacolo musicale con incursioni teatrali per conquistare il pubblico che diventa complice della serata. Un trio che esplora con nuovi colori ed un'innovativa rilettura la grande tradizione vocale e musicale. Marilor, voce; Franco Pacchierotti, *chitarra*; Andrea Romano, *chitarra*. Attrici: Elena Abate, Marta Collu, Valentina Pertile, Monica Ferrari, Doriana Valesini.

8  **BordigheraEstate, Mercoledì 10 luglio, Centro Storico, 21.30** Quattro amici, legati dalla passione per la musica, vi propongono il QUARTETTO PALAMAMA formato da clarinetti e sassofoni. Spaziano dal blues, al rag time, colonne sonore e altro. Al loro attivo hanno un CD appena inciso. Lara Guglielmi, *clarinetto basso e sax tenore*; Paolo Gastaldi, *primo clarinetto e primo sax contralto*; Mauro Cortelli, *terzo clarinetto e sax baritono*; Massimo Fonti, *secondo clarinetto e secondo sax contralto*. Le esibizioni dei quattro clarinetti e dei quattro sax saranno alternate tra loro.


9  *Touscouleurs, Venerdì 12 luglio, Centro Storico, 21.30* L'Associazione Le Muse Novae presenta **PEPPE VOLTARELLI IN CONCERTO**. Vincitore Targa Tenco 2010, Voltarelli rappresenta una delle figure più importanti della musica folk italiana. Calabrese di nascita, Voltarelli porta in giro per tutto il mondo un progetto di musica popolare dedicato alla sua terra. Molto impegnato nelle sue tournée che lo vedono protagonista in America, Giappone, oltre che in Europa.


10  *Touscouleurs, Domenica 14 luglio, Centro Storico, 21.30* **MUXICA VIVA** nasce dall'unione, consolidata negli anni, di musicisti locali di estrazione tipicamente jazz. L'intento del progetto è quello di fondere sonorità e forme della musica jazz e latin-jazz, attraverso i suoni, i colori ed i profumi della terra ligure di ponente. Martino Biancheri, *tromba*; Maurizio Ditozzi, *sax*; Riccardo Anfosso, *chitarra*; Sergio Barletta, *basso*; Enzo Cioffi, *batteria*.


11  *BordigheraEstate, Lunedì 15 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* Viaggio fra parole e musica, storie fantastiche musicate e giocate nel Regno di Quandomai. **SPETTACOLO DEDICATO AI BAMBINI** a cura di Luca Anghinoni e altri ospiti di Musica...I...Mente, associazione bordigotta che si occupa di promuovere la musica come mezzo espressivo nella scuola e in settori analoghi, realizzando corsi e laboratori per educatori, progetti e spettacoli per bambini. La serata sarà dedicata al piccolo Ryan.

12  *BordigheraEstate, Martedì 16 luglio, Centro Storico, 21.30* Secondo dei quattro concerti offerti dai nostri amici inglesi. **LA SYMPHONIC WIND BAND ED ORCHESTRA DELLA COOPERS COOBORN SCHOOL** ha ottenuto numerosi e prestigiosi riconoscimenti. Si sono esibiti al Nazionale Concert Band svolto a Manchester; sono stati invitati ai "Proms" presso il Royal Festival Hall; ospitano


ogni anno il Festival Regionale di Musica per la Gioventù e hanno ottenuto grande successo con il Symphonic Wind Band al Festival Nazionale esibendosi al Royal Festival Hall di Londra e ultimamente presso la Symphony Hall di Birmingham.


13  *BordigheraEstate, Mercoledì 17 luglio, Centro Storico, 21.30* I BLACK VELVET nascono nel 2010 e in pochi anni sono diventati una delle più interessanti realtà del Ponente Ligure. Presentano brani inediti in perfetta tradizione rock-pop italiana, ma non dimenticano brani dei grandi gruppi (Stadio, Pooh ecc.) e grandi evergreen internazionali. Hanno alle spalle la partecipazione ad Area Sanremo e a vari Concorsi Nazionali e sono tutt'ora in gara al Tour Music Fest, Festival internazionale della musica emergente. L'età media della band è di appena diciannove anni: Elia Marchesi, *voce*; Stefano Cannizzaro, *chitarra*; Adriano Gallo, *chitarra*; Gabriele Ruggeri, *basso e voce*; Davide Tassone, *tastiera* e Marco Gallo, leader del gruppo, alla batteria.


14  *Touscouleurs, Venerdì 19 luglio, Centro Storico, 21.30* L'Associazione Le Muse Novae presenta VLADIMIR DENISSEKOV TRIO. Uno dei più grandi musicisti europei, definito dal noto critico musicale Mario Luzzato Fegiz tra i migliori suonatori di bayan (fisarmonica russa) al mondo. Propone uno spettacolo dedicato ai Carpazi; un viaggio nell'est europeo. Denissenkov vanta collaborazioni con grandi della musica italiana tra i quali ricordiamo Fabrizio De Andrè.

15  *BordigheraEstate, Sabato 20 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* Cioè Promotion di Giorgia Brusco presenta I SEGRETI DEL BOSCO. Una favola a sfondo ecologico tutta da ridere, che vede come protagoniste tre sorelle e un mago cattivo che vorrebbe distruggere il bosco per rubarne i poteri e diventare ricco e potente. Lo sventurato mago si imbatte però nelle tre ragazze che, con la

loro tenacia e simpatia, riusciranno a salvare il bosco dalla distruzione. Con Giorgia Brusco, Antonio Manconi, Manuela Milia, Lorenza Gibelli.


 **16** *Touscouleurs, Domenica 21 luglio, Centro Storico, 21.30* ASKIANOS E PARTHENON ACADEMIE DE DANSES GRECQUES. Strumenti, voci e danze del repertorio tradizionale cretese e del Mar Egeo. La musica tradizionale di Creta e del mar Egeo interpretata dal più autorevole e celebre ensemble del repertorio, unita alle danze tradizionali interpretate dal corpo di ballo dell'Académie de Danses Grecques di Parigi. In coproduzione con il Perinaldo Festival 2013.


 **17** *BordigheraEstate, Lunedì 22 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* Associazione Musicale G. B. Pergolesi presenta IL LINGUAGGIO DELL'AMOR. Un viaggio tra le più belle arie d'opera e canzoni d'autore sul tema dell'amore. Karin Selva, *soprano*; Ferruccio Demaestri, *pianoforte*; Musiche di Verdi, Tosti, Gastaldon, Rossini, Puccini, Bellini.


 **18** *BordigheraEstate, Martedì 23 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* Associazione Musicale G. B. Pergolesi presenta A SPASSO TRA '800 E '900. Le più belle canzoni d'autore italiane. Il concerto traccia un percorso ricco di sfumature espressive nel dialogo tra voce e pianoforte, disegnando un paesaggio composto da pagine note al pubblico e vere e proprie rarità da scoprire. Karin Selva, *soprano*; Ferruccio Demaestri, *pianoforte*. Musiche di Tosti, Leoncavallo, De Curtis, Bixio, Verdi, Puccini.

 **19** *BordigheraEstate, Mercoledì 24 luglio, Centro Storico, 21.30* THE LOST IN BLUES, SHOW BAND RHYTHM & BLUES nascono nel 2005 a Bordighera. Spaziano dal blues, al rock&roll ed al soul, proponendo un ricco show pieno di coreografie e luci; il tutto reso unico da una formazione molto affiatata, capitanata dal carisma del front man Matteo Ercole. Questi i componenti del

gruppo: Matteo Ercole, *voce solista*; Valeria Coppa, Serena Suraci, Chiara Oliveri, *coriste/soliste*; Daniele Conio, *tromba*; Davide Rellini, *sax tenore*; Stefano Bianchi, *trombone*; Samuele Crespi, *sax alto*; Stefano Primerano, *tastiere*; Mattia Frezza, *chitarra*; Zeno Uras, *basso*; Luca Pizzuto, *batteria*.


20  *Touscouleurs, Giovedì 25 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* CARAVAN TRIO AND FRIENDS. La presentazione in anteprima del nuovo disco del Caravan Trio, tra le suggestioni del jazz manouche di Django Reinhardt e la libera creatività del jazz contemporaneo. Un gradito ritorno a Bordighera per un concerto ricco di ospiti ed amici musicisti. In coproduzione con il Perinaldo Festival 2013.


21  *BordigheraEstate, Venerdì 26 luglio, Centro Storico, 21.30* Terzo dei quattro concerti offerti dai nostri amici inglesi. Il coro da camera della SCUOLA DI ST JOSEPH, situata a Launceston in Cornovaglia, è composto da quaranta ragazze d'età compresa tra gli undici e i sedici anni. Affiliato alla Royal School of Church Music il coro vanta (così come la sua Scuola) un'eccellente reputazione musicale, tanto d'aver ricevuto dall'associazione stessa un certificato che attesta la loro bravura ed il Premio St Cecilia's Guild.


22  *BordigheraEstate, Sabato 27 luglio, Giardini Chiesa Anglicana, 21.30* IL QUARTETTO RESPIGHI è costituito da un insieme di musicisti con diverse esperienze artistiche, ma uniti dall'entusiasmo di fondere le proprie sensibilità musicali esplorando il repertorio delle trascrizioni di opere sinfoniche e originali per due pianoforti a otto mani. Riccardo Crespi, Patrizia Magliocchetti, Sonja Silvano, Marco Zaccaria, *pianoforte*. Musiche di Bach, Beethoven, Grieg, Joplin.


23  *BordigheraEstate, Lunedì 29 luglio, Centro Storico, 21.30* Quarto dei quattro concerti offerti dai nostri amici inglesi durante il quale potremo ascoltare

la SUTTON YOUTH CONCERT BAND e SUTTON YOUTH ORCHESTRA. Un'orchestra giovanile sinfonica completa, creata per musicisti di buon livello alla quale si può accedere solo dopo severe audizioni. La CONCERT BAND è invece un gruppo creato per musicisti a livello avanzato di strumenti a fiato, ottoni e percussioni. Anche il loro repertorio è vario e difficile, comprendente vari arrangiamenti, oltre che opere originali, per wind band, tratti da diversi stili musicali. I più di cento musicisti di entrambi i gruppi vengono da Sutton, sud est di Londra.


24  *BordigheraEstate, Giovedì 1 agosto, Centro Storico, 21.15*
LABORATORIO SPERIMENTAZIONE MUSICALE LSM Gruppo storico formato nel 1976 da quattro giovanissimi musicisti di Ventimiglia, Dolceacqua e Bordighera, in attività fino al 1980. Ispirati dalla musica di Area, Gong, Magma, Henry Cow, il loro stile era prevalentemente strumentale con brani lunghi e sonorità mediterranee caratterizzate dall'uso di piano elettrico e vibrafono. Un concerto imperdibile, per un ritorno sul palcoscenico di Mario Maccario, *tastiere*; Corrado Ramella, *vibrafono, percussioni*; Giuliano Raimondo, *basso, voce*; Luigi "Totò" Rotella, *batteria, percussioni* e con la partecipazione straordinaria di Riccardo Lora e Gaspare Caramello.


25  *BordigheraEstate, Venerdì 2 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15*
Nato nel 2008, il DUO FORLANI-REBAUDO dedica gran parte del suo repertorio alla tradizione lirica. Ha partecipato a numerosi festivals di musica da camera in Francia, Italia, Germania e Svizzera, ottenendo sempre grandi consensi di pubblico e critica. In occasione del bicentenario della nascita di Giuseppe Verdi, i due musicisti offrono al pubblico la cosiddetta "Trilogia popolare" del grande compositore italiano, cioè le arie più celebri di Trovatore, Rigoletto e Traviata, da loro interamente arrangiate e riscritte per due clarinetti.


26  ***BordigheraEstate, Sabato 3 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15***
Cioè Promotion di Giorgia Brusco presenta UFFO L'UFO BUFFO. Spettacolo per bambini in cui si narrano le vicende di un extraterrestre, Uffo, che viene mandato sulla Terra per scoprire i segreti della longevità dei terrestri e quindi capire perché invece sul suo pianeta la vita è breve. Tra gag divertenti, canzoni e varie peripezie il simpatico Uffo scoprirà che il segreto della Terra è la sana alimentazione. Con Giorgia Brusco ed Eugenio Ripepi.


27  ***BordigheraEstate, Domenica 4 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15.***
Associazione Culturale Maria Grazia Vivaldi presenta il Concerto premio del IV CONCORSO INTERNAZIONALE DI ESECUZIONE MUSICALE “CITTÀ DI MONTALTO LIGURE”. Karin Nakayama, *violino*; Hyoung-Joon Jo, *violoncello*.


28  ***Touscouleurs, Lunedì 5 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15***
Il sestetto torinese ARMEA ENSEMBLE presenta il concerto “Terre di maestral”, uno spettacolo che nasce dalla volontà di raccogliere e amalgamare le diverse tradizioni musicali che il vento di maestrale incontra lungo il suo tragitto nel Mediterraneo. Un viaggio musicale e umano alla ricerca di quel mix di stili e tradizioni che caratterizzano le culture e le città in cui viviamo nell’era della globalizzazione. Per ulteriori info: www.reverbNation.com/arMEAensemble

29  ***Touscouleurs, Martedì 6 agosto, Centro Storico, 21.15***
LE SPUGNE sono una band torinese innamorata dell’Irlanda e dedita all’esecuzione di musica folk celtica. Il repertorio comprende le tradizionali ballate malinconiche, le danze infuocate ed anche alcuni brani “contaminati” del filone americano “bluegrass”, una branca della musica country. Il caratteristico sound è ottenuto con strumenti acustici e caratteristici dell’Isola di Smeraldo. Per ulteriori info: www.myspace.com/spugne


30  ***Touscouleurs, Mercoledì 7 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15***
L'Associazione Le Muse Novae presenta GIUA IN CONCERTO. Uno spettacolo di musiche, canzoni e filastrocche che nasce dall'incontro di due artisti Giua, cantautrice e Pier Mario Giovannone musicista e attore. Un percorso musicale che incrocia brani originali e musiche dal mondo, con sonorità acustiche e latine.


31  ***BordigheraEstate, Giovedì 8 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15***
GROOVESHOT QUARTET si propone di rileggere la tradizione del songbook americano alternando versioni di jazz classico a momenti di maggiore modernità. Adriano Ghirardo, *chitarra*; Tony Mercurio, *basso*; Lorenzo De Santi, *batteria* accompagnano in questo viaggio la splendida voce di Chiara Palmero.

32  ***BordigheraEstate, Venerdì 9 agosto, Centro Storico, 21.15*** La Professional Dance in collaborazione con Dietro le Quinte Group presenta MUSICAL DA FAVOLA. "Chi ha detto che per crescere bisogna smettere di credere nelle favole?" E' questa la domanda a cui vuole rispondere Musical da Favola. Un esilarante psicologo cercherà di far capire alla giovane Verdiana che vivere nel mondo delle favole non l'aiuterà a crescere. Ripercorrendo i migliori brani di alcuni tra i musical più famosi, da Pinocchio a Cats, da Mary Poppins a Il Re Leone, psicologo e paziente si confronteranno in un crescendo di risate e spettacolarità.

33  ***BordigheraEstate, Sabato 10 agosto, Parco di Villa Margherita, 21.15***
Concerto dell'ORCHESTRA SINFONICA DI SANREMO. Il gruppo degli archi della Sinfonica di Sanremo, diretti dal maestro argentino Emir Saul eseguiranno un programma dedicato ad autori della seconda metà del Novecento tra i quali Holst, Britten, Donaggio che raggiungerà il culmine con i più bei tanghi del


grande Piazzolla. Biglietti: posto unico € 10,00 comprendente l'ingresso al museo e al concerto. I posti per il concerto non sono prenotabili. La visita al museo può essere effettuata durante l'intero arco della giornata. Si ricorda che il museo della Fondazione Terruzzi resta aperto da mercoledì a domenica dalle ore 15.30 alle 23.00. Per informazioni: tel. 0184 27 61.11

34  *BordigheraEstate, Martedì 13 agosto, Centro Storico, 21.15* Reddy Bobbio & Carla Gelmini in NOI...COMPOSITORI. Un viaggio tra brani vocali e strumentali; un repertorio fatto di evergreen di fama internazionale, ma anche di composizioni firmate dallo stesso duo. La formazione è composta da Reddy Bobbio, *pianoforte e tastiere*; Carla Gelmini, *voce*.

35  *Touscouleurs, Mercoledì 14 agosto, Centro Storico, 21.15* VOLVER – INCANTO TRA MUSICA E POESIA. Concerto musicale con reading con Armando Corsi, Marco Leveratto, *chitarre*; Marco Traversone, *chitarra jazz*; Luca Poli, *canto e voce recitante*. Un viaggio nelle sonorità latine che passano da Buenos Ayres a Lisbona a Genova omaggiando grandi autori musicali e poeti come Borges, Pessoa, Marquez il tutto mescolato a sonorità andaluse, flamenco, tango argentino e musica popolare della nostra terra. Un viaggio a ritroso che parla di emigrazione e di emigranti che in viaggio verso le Americhe si raccontano...


36  *BordigheraEstate, Lunedì 19 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15* Gli esseri fatati vivono di musica....Storie di fate, folletti e creature magiche evocate dallo spirito della magia. Viaggio tra le musiche della tradizione irlandese, scozzese e gallese. SPETTACOLO DEDICATO AI BAMBINI a cura di Claudia Lorenzi e altri ospiti di Musica...I...Mente, associazione bordigotta che si occupa di promuovere la musica come mezzo espressivo nella scuola e in

settori analoghi, realizzando corsi e laboratori per educatori, progetti e spettacoli per bambini. La serata sarà dedicata al piccolo Ryan.


37  *BordigheraEstate, Martedì 20 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15* L'ASSOCIAZIONE CULTURALE CUM CORDE presenta un concerto di musica corale di genere vario, polifonica a quattro voci. Esecuzione di quindici brani tratti dal repertorio classico e moderno. Direttrice: Sara Milani.


38  *Touscouleurs, Mercoledì 21 agosto, Centro Storico, 21.15* ECO-CENTRICA-MENTE. Un trio di musicisti dai differenti percorsi musicali impegnato a dar vita a musiche "nuove" che ritrovino sonorità naturali e panorami ad ampio respiro, in un intento di dolce monito e richiamo al rispetto di ogni forma di vita. Musiche che abbinano nuove tecnologie a percussioni africane millenarie, strumenti della cultura europea a suoni della natura registrati dal vivo, comunque, sempre alla ricerca di una reale "unicità" che permetta di esprimere appieno le caratteristiche di ognuno dei componenti del trio. Trio Mc3: Maurizio Conte, Dino Pellissero, Piergianni Gilio.


39  *BordigheraEstate, Venerdì 23 agosto, Centro Storico, 21.15* La COMPAGNIA STABILE CITTA' DI BORDIGHERA "ANTONIO PIGNATTA" presenta la Commedia dialettale brillante in due atti "L'impurtante l'è a salute" di Anna Pignatta e Luigi Cavicchia. Regia di Anna Pignatta.

40  *BordigheraEstate, Domenica 25 agosto, Centro Storico, 21.15* La BANDA MUSICALE BORGHETTO SAN NICOLÒ CITTA' DI BORDIGHERA che da oltre trent' anni svolge la sua attività sul territorio di Bordighera propone una serata dedicata ai bambini in cui, oltre all'esecuzione di alcuni brani da parte di tutto il complesso, verrà presentata la fiaba "Il Gatto con gli stivali" in versione

musicale in cui i piccoli spettatori saranno coinvolti nell'interpretazione dei personaggi.

41  ***BordigheraEstate, Martedì 27 agosto, Giardini Chiesa Anglicana, 21.15***
L'Associazione Culturale Glaux ci presenta quest'anno "I SOLDI NON SONO TUTTO, MA...." commedia brillante che mette in scena la storia di due famiglie alle prese con l'amore dei rispettivi figli.

42  ***BordigheraEstate, Giovedì 29 agosto, Centro Storico, 21.15*** CONCERTO DELLA CORALE MONTE CAGGIO. Nasce a Bordighera nel 1970 da un gruppo di amici appassionati di canto corale, guidati da Tatiana Muraglia, con un repertorio inizialmente di canti di montagna e poi del folklore italiano. Hanno ottenuto successi in Costa Azzurra, in Piemonte e a Neckarlsrum, città gemellata con Bordighera. La formazione oggi diretta da Gabriele Cassini presenta questa sera un repertorio che va dal popolare italiano a famosi successi internazionali, sia in versione polifonica che accompagnati dalle fisarmoniche.

43  ***BordigheraEstate, Sabato 31 agosto, Centro Storico, 21.15*** NUOVI SOLIDI. L'ormai tradizionale e sempre apprezzato CONCERTO-TRIBUTO ALLE CANZONI DI LUCIO BATTISTI - RESPIRIAMO LIBERI TOUR 2013 a favore dell'Associazione Italiana Lotta al Neuroblastoma. Massimo Cuccaro, voce; Adriano Alberti, *chitarra elettrica*; Fulvio Lanfranchi, *chitarra acustica*; Sara Fossati, *basso*; Francesco Morraglia, *batteria*; Monica Cortiula, *cori*; Bruno Balbo, *hammond*; Nino Pasquali, *tromba*; Fabio Frezza, *saxofono*.

Direzione artistica ed organizzativa

**Dario Grassano, Luca Moreno
(Comune di Bordighera)**

Consulenza artistica (Touscouleurs)

Fabrizio Vinciguerra

Riprese video, ufficio stampa e foto

Tullio Bigordi, bordighera.net, bordighera.tv

Traduzioni testi

Philippe Pergola (*francese*)

Elisabeth Revel (*inglese*)

Marijan Lazic e Tiziana Tizzoni (*tedesco*)

***Logo "Umorismo":* Simona Alborno, Enzo Forese**

***Logo Touscouleurs:* Fabrizio Pesante**

In collaborazione con

